

# LA RIBERA DEL CINCA

NÚM. SUELTO 10 CÉNTIMOS

SE PUBLICA LOS SÁBADOS

Semanario de la Asociación "AMIGOS DE FRAGA", Plaza de Barrón  
SUSCRIPCIÓN: Fraga 1'25 pesetas trimestre; 5'00 pesetas año. - Resto de España 6'00 pesetas año

## EL MONOPOLIO DE TRANSPORTES

Se ha celebrado en Madrid una asamblea magna de los concesionarios de exclusivas en los servicios de viajeros por carreteras con objeto de pedir al Gobierno la continuación en el disfrute de la ganga del Monopolio. No se han regateado medios para llevar al convencimiento de las altas esferas que las tales concesiones, además de estar servidas con todo lujo y adelanto lo están también a satisfacción de los pueblos comprendidos en sus trayectos.

Al objeto de hacer una demostración de lo primero se celebró en Madrid hace unos días, una manifestación monstruo, en la que, tomaron parte más de doscientos autobuses y omnibus modernos y lujosos, pertenecientes a las empresas asambleístas y que recorrieron bulliciosamente las principales vías de la Corte. Claro está, que, en dicho desfile no figurada ninguno de los antidiluvianos carromatos de muchas empresas concesionarias de exclusivas, verbigracia la de Lérida a Fraga y Mequinenza.

Para demostrar ante el Gobierno la satisfacción de los desdichados viajeros víctimas del Monopolio, han recorrido a la graciosa es-

tratagemas de presentar certificados de los ayuntamientos donde radican sus líneas en los que se declara que, *no se ha presentado reclamación alguna durante el período del Monopolio en los citados Ayuntamientos* y según noticias nuestras tales certificados han sido expedidos por ayuntamientos como el de Torrente y Fraga.

Si el hecho de presentar en Madrid lo mejorcito del material de algunas empresas es un truco inocente que no habrá convencido a nadie, el hecho de querer demostrar la satisfacción del público con los susodichos certificados, ya es una jugarreta de peor gusto, pues para nadie es un secreto que si en los ayuntamientos no se han presentado quejas en este sentido es por que nadie dudaba de su incompetencia en estas cuestiones y de lo infructuoso de dichas quejas. Pero a falta de quejas concretas del vecindario, el Ayuntamiento hubiera podido hacer constar la suya en nombre del pueblo que padece uno de los peores servicios de viajeros en vía de tal importancia como la de Lérida. Todo menos declarar implícitamente una satisfacción que no existe.

## Menén en Zaragoza

Por fin vamos a tener los fragatinos ocasión de oír a nuestro paisano Menén, aunque para ello nos tengamos que tomar la molestia de salvar la distancia de aquí a Zaragoza. El día 28 tiene anunciada su presentación en el Teatro Principal de dicha población, en unos conciertos a cargo de varios artistas que acompañan a Menén en la tourné.

En Zaragoza ha despertado verdadera expectación el anuncio de este concierto, pues aunque la actuación de nuestro paisano ha sido hasta ahora poco intensa, su fama es grande por todo Aragón.

Esperamos que los fragatinos acudirán en gran número a admirar a tan gran artista.

Se hacen ya preparativos para acudir a dicho concierto organizándose excursiones en autos de todas clases y a precios económicos con objeto de que todos los elementos admiradores de Menén puedan trasladarse a la vecina capital, sin que represente el desplazamiento sacrificio notable.

Deseamos a Menén un triunfo que le abra las puertas de los coliseos en donde se gana la gloria y la fortuna.

## GALERÍA VILADRICH



SEIS HEREUS

(Museo de Buenos Aires)

Entre los numerosos cuadros que forman la obra Catalana del artista, los «Seis Hereus» destacan como alarde de construcción y por «sus raros acordes de notas exaltadas con notas apagadas». Muestra en el su sano tradicionalismo catalán y su especial manera de banar los cuadros en esa luz suave tan suya ajena de impresionismos y artificiosos contrastes.



## La Fraga de otros tiempos

### Lo que diu una vella

Tenia proposit de visita a la mes vella de Fraga, no obstan com s'han presentat sertes dificultats, xiro gruperia y me'n vax a vaure'n una altra que sol te 80 anys.

La trovo sentae al pedrís de la porta, y'm resibis mol cariñosamente y mol mes cuan encomenzo a preguntarli coses pasaes, enque ella hi trove mol gust.

—¿Cuans anys te?—li pregunto.

—Jo vuitante.

—¿Que l'hi pareis de les diferensies de'l jóven de avuy al del seu temps?

—Com de la nit al día.

—¿Cuan vosté ere jove en que coses se divertien?

—Anaem al ball.

—¿Y com eren aquells balls d'allavóns?

—Anaem sis ú set compañeres agarraes de la ma. Entraem a un ball. Estos balls se fien a les entraes de sertes cases; lo tocadó se posae a la escalera, y nosaltre, les xiques, ballaem a la mateisa entrae.

—¿Aisi devie de ñaure mols balls?

—Si

—¿Cuans?

—A ca'l sastre lo del Palomá, ballaem al mix del carré; a cala Punxona del Banco, agón ña-vie aigua mol fresca; a la taberna de la Catedral del Banco, d'asti mon anaem a ca Flordelis de les Arribes, allabóns mon anaem a daball del castéll, a ca Franca, d'asti a ca Leandro del Segoñé. De modo que de tans balls que ña-vie, mols canins no mos trovaem en los novios, buscanmos tota la tarde.

—¿Y'ls balls que ballaen quins eren?

—La jota, tres cansons de jota, y allabon-ses diem gracias al balladó; después tres arboleros y lego dos cansons de fandango, y al arbolero, cuan cantaem les cansons mos alsaen en l'aire.

—Diguemen alguna de les cansons que cantaen.

—Una jota:

Eres rosa sin espina  
La mas bella del jardín  
Estoy de ti enamorado  
Bellísimo Serafin.

—Diguem un arbolero

—Un arbolero?

—Si

Arbolero ha venido del somontano  
de hojita en hojita y de ramo en ramo  
Anda que tu eres  
el hechizo adorado de las mujeres.  
Déjate caer salada  
que yo te recojeré  
con la punta de mi espada  
pero no te mataré.

Arboleroito ole y ole  
salero y para.

—Y un Fandango

—Un Fandango:

El fandanguillo de Cadiz  
cualquiera mujer lo baila  
a la una a las dos  
y a las tres de la mañana.

—La vella s'en tusiasme y'm diu que aque-lla si que ere una vida tranquila, pos totes les xiques retiraen a casa antes de caure'l sol.

—¿Y'ls acompañaen los novios? —le pregunto.

—No

—¿Pos agón festexaen?

—Al ball, si mos trovaem.

—¿Y també's donaen besos?

—A yo no me'n van dona may cap. Cuan arretiraem del ball mos traíem la roba de ballá y mos posaeim faldetes rojes, mocadó de pita, y debantal de percál y allabon-ses mos ajuntaem totes, y agarraes del bras donaem dos voltes pel Segoñé y cap a casa.

—¿Y les bodes se fien igual que ara?

—Igual. Anaem al cafe después de diná, y portaem manduria y guitarras. Igual que ara.

—¿Y a voste que li pareis les noves costums, d'aná al cine, d'aná al teatro?

—Me pareis que disfruten mes avuy que antes

—¿Y a voste li agrae d'aná al cine y al teatro?

—Ya no'm xoque gaire pas lo sarau me se pose entre mix de les selles.

—¿Quina li aurie agradad mes de viure a voste, esta u l'altra juventud?

—Esta

—Perqué?

—Perque vihen mes a gust. Pos totes les velles diem «si pugesem se joves ara». No per se joves sino porque ña m s divertisións.

Mol agrait a les bondats de la vella, que'm demane reserva'l seu nom, me despedisco d'ella danli les gracias.

R. REGALES

## AL TEMPLO DE MINERVA.....

### COPLAS

En los pueblos de Aragón  
Cantan los maños la jota  
Y pa el campo siempre llevan  
La alforja con buena bota.

Un joven de Cataluña  
A otro que era aragonés  
Le preguntó cuala letra  
Tenía más interés.

El joven aragonés  
Le contestó muy galante  
Mi padre me enseñó esta  
Que te la diré al instante

Si alguno te preguntara  
Que letra es la más hermosa  
Respóndele francamente  
Que en Aragón es la jota.

En Fraga y en Zaragoza  
Dos cosas apreciaremos  
En Zaragoza El Pilar  
Y en Fraga los higos buenos.

Una rosica encarnada  
Te tengo que regalar  
Pa que veas que tu maño  
Nunca te podrá olvidar.

JOSÉ CANALES.

## Charlas con D. Lupo

*Día del Corpus, fiesta resplandeciente que relumbra más que el Sol.* Desde la terraza de Josepet contemplamos, don Lupo y yo, el magnífico desfile que sigue a la última misa. Nuestras elegantes lucen sus mejores galas, vienen risueñas, con sonrisas de triunfadoras; han visto a su paso llamear de ojos y han adivinado un contenido y apasionado piropo; realmente lo merecen, son guapísimas nuestras chicas y ahora no están tan solas: han venido los estudiantes, las acompañan, las miman; su sana alegría da una nota más de placidez a esta mañana ardiente de primavera.

—Don Lupo, ¡quien tuviera veinte años!

—Anda, me conformaría con que me quitaran nada más que esos veinte.

—Pues hágase cuenta de que ha retrocedido a su segunda juventud porque tenemos que hablar de fiestas.

—Supongo que no querrá aumentarlas porque ¡hay que ver! aquí parece el calendario una baraja de Treinta y Cuarenta cuando se dan coloradas.

—No, Don Lupo, se trata nada más que de mejorarlas. Esas fiestas del Pilar que son una lástima. Cualquier pueblo hace mejores fiestas que nosotros, habría que hacer campaña para que se fuera preparando algo gordo.

—Pero usted no ve que aquí todo se hace cuestión política y no hay manera de hacer nada todos a una.

—¡Demonio de política! Prefiero las moscas a la política. ¿Pero no habría alguna manera de que se hicieran fiestas con o sin política?

—Yo tengo pensada hace tiempo una solución que creo daría buen resultado. Yo propondría que los liberales hicieran las fiestas del Segoñé para arriba y los conservadores del Segoñé y parte baja.

—¿Pero usted cree que se iban a conformar los liberales con el peor sitio del pueblo? ¿Cómo podrían hacer carreras de bicicletas por esas calles?

—Hombre es lo lógico, siempre habrá visto usted que los conservadores son la gente de cuartos y naturalmente les corresponde el Segoñé.

—Además no tiene en cuenta a las minorías, la Unión Monárquica Nacional por ejemplo.

—No me hable usted de cosas tristes, allí no queda ya más que un fuerte olor a cadaverina; se ha ido hasta el secretario del partido.

—Pero, ¿no cree usted que las fiestas que hicieran los conservadores iban a resultar muy aburridas? La gente de orden es fatal para estas cosas.

—Ca hombre, no lo crea, cuando un conservador se mete en harina riase usted de los buenos tiempos del Gallo grande.

—Bueno, pero falta lo principal: ¿quién pone de acuerdo a copuletos y montescos aunque nada más sea que una vez?

—Pues muy sencillo: los republicanos, ¿no son ustedes tres en todo el pueblo? pues justo un tribunal para arreglar cuestiones.

—Y... ¿no saldrían a farolazos?

—No lo crea, por el contrario hay que ver que triunfo sería convertir en una noble competencia por superarse, lo que hoy es manía de reventar las iniciativas del de la acera de enfrente.

—Sí, es un sueño bonito pero, ¿y la realidad de los fondos?

—Hombre, para empezar podía el Ayuntamiento destinar a esto el dinero de la marca de



los higos, ya que ahora tiene más perras que Moíezuma.

—Pero haría falta más. Con eso no hay más que para cohetes y para echar un poco de Flit con objeto de que aquellos días no haya tantas moscas.

—Ya saldría hombre, ya saldría, por una cuestión de amor propio iban a ser capaces hasta de traer una banda de regimiento.

—Y ¿por qué no había de estar para entonces organizada la Banda Municipal?

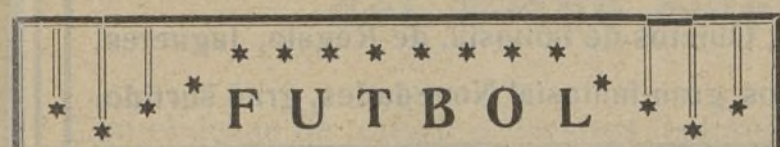
—Está la cosa mal, no hay en el Ayuntamiento quien sea amigo de la música, el único que tiene radio es el alcalde y como no estamos en tiempos de dictadura...

Poco a poco hemos quedado solos en el Segoré, suena la una en el viejo reloj de la torre.

Del interior de nuestros organismos recibimos reclamaciones perentorias...

Y nos sentimos complacientes: nos vamos a comer.

MARATÓN.



F. C. Fraga, 1.—F. C. Torres, 0.

El jueves, día 19, festividad del Corpus se celebró en esta ciudad un entretenido e interesante partido entre los dos equipos arriba mencionados que terminó con la victoria de los locales, aunque por la mínima diferencia. El equipo de Torres es quizá el mejor de los que nos han visitado hasta la fecha, exceptuando al de Binaced, pero es que Fraga les opuso también un equipo digno de ellos, algo mejor que el que actuaba últimamente y por eso no es de extrañar el resultado.

El partido dió comienzo a las cinco en punto, eligiendo campo los de Torres que lo verifican a favor del viento, correspondiendo por lo tanto el saque a los de Fraga que llegan en una bonita arrancada hasta la puerta de Torres, despejando el defensa derecha. El juego en los primeros momentos, continúa favorable a los rojos, destacando la labor de Navarro que se va afianzando en el difícil puesto de eje del equipo. Poco a poco, el juego se va nivelando, oponiendo los nuestros su codicia y entusiasmo al juego sereno de los forasteros. En esta primera parte consiguieron los rojos el único goal de la tarde, verificado en la siguiente forma: Mesalles, que estuvo bastante apático toda la tarde, lanza un chut centro que la defensa no consigue despejar, recogiendo Marcial la pelota y aprovechando una salida en falso del meta forastero la introduce en el marco en medio de una gran ovación. En la segunda parte, ya algo cansados los jugadores, el juego no fué de calidad, yendo la pelota indistintamente de una a otra puerta y sin conseguir marcar ninguno de ambos bandos. Durante este tiempo pueden señalarse como jugadas algo interesantes, un frekik tirado por Marcelo que dió en el poste; un corner contra los forasteros que rematado de cabeza por uno de los nuestros, pasó rozando el travesaño y un chut de los de Torres que dió en el travesaño y salió a kik.

De los veintidós jugadores, el mejor Prada y después el defensa derecha de los de Torres. Por el Fraga jugó:

Cabós; Labad, Ezequiel; Mesalles, Prada, Pueyo; Coll, Galindo, Marcelo, Marcial y Víctor.

Los jugadores antiguos que volvían a vestir los colores de Fraga evidenciaron su conocimiento de juego, pero todos ellos desentrenados no pudieron rendir lo que en próximos partidos será de esperar.

Arbitró discretamente Paco Baldellou.

ESQUINCE.

## Impresiones de un fragatino en Marruecos

### Una visita a la kábila de Senhaya

Agazapada entre chumberas y riscos, la bermeja y achatada kábila deja ver los terrosos tejados de sus casas ruinosas. Es preciso trepar hasta la cima del pelado montículo que la oculta al Campamento de Targuist, para poder ver las tortuosas y angostas calles que cruzan en mil direcciones aquel poblado al parecer abandonado... Una vez arriba, la kábila se divisa a unos quinientos metros pegada a la falda de la montaña vecina. Sus casas colocadas en laberíntico desorden yacen medio escondidas entre higueras, jaras y chumberas con ese recato musulmán que tanto incita y tan ciertamente sabe emplear la mujer árabe. Una red de escarpadas sendas suben y bajan, cruzan y entrecruzan hasta perderse a lo lejos entre la maleza. Y ni el más leve ruido, ni el más ligero movimiento dan señales de vida en este alejado paisaje ahito de sol y de luz...

—Debiéramos aproximarnos—propone mi amigo Arribas cautivado por el ambiente de misterio que flota sobre el poblado.

—Vamos—contestó Labat—pero os participo que los moros son poco amigos de visitas. Y los tres nos pusimos en marcha hacia el poblado.

No bien hubimos andado unos metros cuando comenzaron a verse moros por todas partes. Diríase que salían como las hormigas, de las entrañas de la tierra.

—Paisa—dije a uno—nosotros querer ir por kábila... ¿Qué camino tomar?

—¡«Gualo» ir por kábila!—contestó su acompañante mientras el aludido encerrado en un sordo mutismo clavaba en nosotros las duras puñaladas de su mirada hosca.

—Lo mejor es no preguntar nada y seguir hacia adelante—advirtió Labat en quien la osadía catalana está bien marcada.

Y volvimos a reanudar nuestra marcha indiferentes a las miradas hostiles de estos celosos indígenas.

El primer problema que se nos planteó una vez llegados a los alrededores de la kábila, fué el de buscar su entrada. Nada tan difícil como entrar en estos poblados rodeados de chumberas gigantescas. Dimos vueltas y más vueltas, pero sin resultado práctico ninguno. La kábila aquella carecía para nosotros de entrada. Y sin embargo la tenía...; no había de tenerla. Un moro ricamente vestido y muy acicalado se encargó de conducirnos yo no sé por donde, al interior del poblado. Dimos con una calle angosta y tortuosa a la que salían multitud de ventanas y tragaluces y muy pocas puertas. Al ruido de nuestros pasos estas ventanas se entreabrían y cuando la mirada indiscreta de alguno de mis amigos pretendía escudriñar el interior de alguna de estas celosías, ésta se cerraba lentamente entre las risas provocativas de sus dueñas. Eran éstas las mujeres del moro burgués, aquellas mujeres que quedan en casa mientras las otras trabajan como bestias. Una vez más Venus triunfa en el mundo...

El moro acicalado, de ojos oscuros y profundos, de nariz aguileña y barba a lo Kaiser, nos condujo hasta su misma casa en donde nos hizo beber un té que él mismo preparó y nos dió a comer higos conservados por sus mujeres.

—¿Tú querer vendernos «albaidas» (huevos)?—pregunté.

El moro, tras un signo afirmativo salió a buscarlos. Y fué entonces cuando vimos recogerse un tapiz y aparecer una mano fina como la espuma del mar y suave como un blanco lirio... Sobre esta mano una cabeza en la que no se veían nada más que los ojos; unos ojos anchos, negros, tristes; unos ojos que acariciaban y pedían piedad al mismo tiempo... Quise lanzarme al interior de aquella habitación, pero el tapiz volvió a correrse con prontitud... Des-

pués oímos el eco de un profundo suspiro y del de pasos febriles que iban y venían... Más tarde, nada...

El moro apareció con una cestita llena de huevos que depositó en el suelo. Miró receloso al tapiz y después nos condujo por una de las puertas de su casa a las afueras del poblado... Allí nos despidió a su usanza dándonos la mano y besándose el índice...

FRANCISCO G. MOCHALES.

Campamento de Targuist 6-6-930.

## Noticias locales y regionales

**Viajeros.**—Después de larga ausencia está otra vez entre nosotros nuestro distinguido amigo D. José María Orteu.

De Madrid y Barbastro llegó el culto notario Don Francisco Palá con su distinguida familia.

**Los estudiantes.**—Se encuentran ya en pleno disfrute de las bien ganadas vacaciones, al lado de sus familias, los simpáticos muchachos que componen la colonia estudiantil. Todos ellos y en sus respectivas carreras han terminado a satisfacción los cursos dándoles por este motivo nuestra más sincera enhorabuena.

## CULTOS

### Iglesia Parroquial

Domingo: misas a las 3 y media, 6 y media, 8, 9 menos cuarto y 11 y media. Hasta el jueves inclusive, la misa mayor que se celebrará a las 9 menos cuarto y las vísperas y completas, que se cantarán a las 5 de la tarde, serán con exposición mayor de S. D. M.

### Iglesia de San José

Hasta el jueves inclusive, durante la misa que se celebrará a las 7, se practicará el ejercicio del mes del corazón de Jesús.

Viernes, festividad del corazón de Jesús, a las 7 misa de comunión general, con plática preparatoria, a las 10 misa solemne; desde esta hora quedará el Señor de manifiesto, hasta terminar la función de la tarde, que se celebrará a las 5 y que será con sermón, que predicará el Rdo. José M.<sup>a</sup> Subirada.

Dada la solemnidad del viernes, fiesta del Corazón de Jesús, esperamos, que para mayor esplendor y dando muestras de religiosidad, aparecerá Fraga toda, con los balcones adornados con colgaduras, siguiendo con celo la costumbre de años anteriores.

## DEMOGRÁFICAS

**Nacimientos:** Junio, día 12, Josefa Antonia Montel Beam, hija de Joaquín y Antonia.—Día 14, Antonia Emilia Millanes Cambredo, hija de José y Miguella.—Día 15, Mariano Socaz Puchvert, hijo de José y Antonia.

**Matrimonios:** Ninguno.

**Defunciones:** Junio, día 12, Salvador Castañ Visa, de 68 años.—Día 15, Eusebio Riva Labella, de 76 años.—Día 15, Joaquina Turmo Vilar, de 65 años.—Día 17, Magdalena Bernad Castañ, de 15 días.

## ESPECTÁCULOS

### TEATRO VICTORIA

Programa para mañana domingo.  
La interesante cinta cinematográfica de la Paramount

«Un beso a media luz»

por los grandes artistas Esther Ralson y Neil Hamilton.

Completará el programa

«El Caballista»

una cinta cómica y revista de gran actualidad.

IMPRENTA MARIANA-LÉRIDA



# MEDIANO HERMANOS Y LAGUENS S. L.

LA HARINERA BARBASTRENSE

HARINAS BLANCAS Y DE FUERZA

BARBASTRO

## "Chocolates DÍAZ"

129 AÑOS DE FABRICACIÓN

Es la mejor garantía

ALCAÑIZ

NUEVO COMERCIO EN FRAGA

## BAZAR "EL 95"

Plaza Barrón, número 7

Visite esta casa, donde por 95 céntimos encontrará usted  
infinidad de artículos en: Bisutería, Perfumería, Loza,  
Cristal, Aluminio, Objetos de fantasía, de Regalo, Juguetes,  
etc., etc. ¡Abanicos gran fantasía! Novedades, gran surtido.

TODO A 0'95

SUCURSAL DE LOS ALMACENES

"EL 65" Y "EL 95" DE ZARAGOZA

## SINDICATO DE INICIATIVA Y PROPAGANDA DE ARAGÓN

Oficina de información sobre las tres Provincias Aragonesas referente a

Regiones turísticas  
Balnearios  
Parajes de altura  
Itinerarios por Ferrocarril  
Itinerarios por Carretera

Excursiones en Autocars  
Servicios de Hoteles  
Fiestas  
Horarios  
Tarifas

Los asociados al Sindicato reciben gratis la revista mensual de turismo y cultura Aragonesa "Aragón"

Estébanes, núm. 1

ZARAGOZA

ALQUILER DE AUTOS

## Salvador Sorolla

San Quintín, 2 - Teléfono 17 - FRAGA

Correo a Sariñena

Viajes colectivos en omnibus de gran lujo

Precios los más económicos - Servicio permanente

Administración frente al puente

## CAFES A LA CREMA

Especialidad en Bares y Cafés

Pídalos en paquetes precintados  
de 25, 50 y 100 gramos.

LIBROS DE TEXTO PARA ESCUELAS - GRAN  
SURTIDO EN MATERIAL Y OBJETOS  
DE ESCRITORIO

Vda. Juan Salarrullana

Mayor, 19 - Teléfono 3 - FRAGA

SUEROS - VACUNAS  
ANÁLISIS CLÍNICOS  
Farmacia SANCHO

Segoné

FRAGA

ULTRAMARINOS Y COMESTIBLES FINOS  
CONSERVAS Y MERMELADAS - CHAMPAGNES Y  
VINOS GENEROSOS - MANTECAS Y QUESOS, ETC.

ANDRES CALUCHO

FRAGA